

www.philips.com/welcome

QG3040, QG3030



## PHILIPS

##### Uklanjanie punjive baterije

**Uklonite punjivu bateriju samo kada je potpuno prazna.**

- Isključite aparat iz električne mreže i ostavite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- Skinite češalj i/ili nastavak sa aparata.
- Stavite odvijać u žleb pored drške na gornjoj strani aparata. Okrenite odvijać da biste razdvojili dve polovine kućišta (Sl. 22).
- Izvadite bateriju iz kućišta pomoću odvijaća. Savijajte žice koje ih povezuju sve dok se ne prekinu (Sl. 23).

**Nakon uklanjanja baterije nikada nemojte da priključujete aparat na električnu mrežu.**

##### Garancija i servis

Ukoliko vam je potreban servis, informacije ili ako imate neki problem, posetite Web lokaciju kompanije Philips na adresi www.philips.com ili se obratite centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji (broj telefona ćete pronaći na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji centar za korisničku podršku, obratite se lokalnim distributeru Philips proizvoda.

- Pritisnite i pomerite deo za podešavanje dužine dlačica nagore (1), a zatim skinite češalj za podrezivanje brade sa aparata tako što ćete ga povući (2) (Sl. 9).

*Napomena: Češalj nikada nemojte da povlačite za savitljivi gornji deo, već za donji deo.*

- Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite dodatak za podrezivanje sa aparata (2) (Sl. 10).
- Na aparat stavite dodatak za precizan rad (Sl. 11).
- Aparat držite uspravno kada koristite dodatak za precizan rad (Sl. 12).

##### Podrezivanje dlačica u nosu/ušima i obrva

- Pritisnite i pomerite deo za podešavanje dužine dlačica nagore (1), a zatim skinite češalj za podrezivanje brade sa aparata tako što ćete ga povući (2) (Sl. 9).

*Napomena: Češalj nikada nemojte da povlačite za savitljivi gornji deo, već za donji deo.*

- Pritisnite dugme za otpuštanje (1) i skinite dodatak za podrezivanje sa aparata (2) (Sl. 10).

- Na aparat stavite dodatak za nos/uši/obrvе („klik“) (Sl. 13).

##### Podrezivanje dlačica u nosu

- Nozdrve treba da budu čiste.
- Uključite aparat, a vrh trimera umetnite u jednu nozdrvu (Sl. 14).

**Vrh dodatka ne sme da bude umetnut u nozdrvu više od 0,5 cm.**

- Da biste uklonili neželjene dlačice, polako pomerajte vrh dodatka unutra i napolje, istovremeno ga okrećući.

Da biste smanjili osećaj golicanja, pazite da bočnu stranu vrha dodatka jako pritisnete uz kožu.

##### Podrezivanje dlaka u ušima

- Očistite spoljni ušni kanal koji ne sme da bude zamašćen.
- Uključite aparat i lagano pomerajte vrh dodatka u krug unutar uha da biste uklonili dlačice koje vire (Sl. 15).
- Oprezno umetnite vrh dodatka u spoljni ušni kanal (Sl. 16).

**Vrh dodatka ne sme da bude umetnut u ušni kanal više od 0,5 cm jer to može oštetiti bubnu opnu.**

##### Podrezivanje obrva

Vrhom dodatka odstranite pojedinačne dlake obrva.

**Nemojte da koristite aparat za oblikovanje ili podrezivanje celih obrva.**

- Vrh dodatka prislonite na gornju ivicu obrve.
- Vrh dodatka pomerajte uz ivicu obrve, od korena nosa ka spoljnom kraju obrve (Sl. 17).

##### Čišćenje

**Za čišćenje aparata nemojte koristiti jastučice za ribanje i abrazivna sredstva za čišćenje niti agresivne tečnosti kao što su alkohol, benzin ili aceton.**

*Napomena:Aparat se ne mora podmazivati.*
Aparat očistite nakon svake upotrebe.

- Proverite da li ste isključili aparat i napajanje.
- Skinite češalj i/ili druge nastavke sa aparata.
- Dunite u dodatak i/ili češalj ili ga otresite da biste uklonili zaostale dlačice.
- Dodatak spolja i iznutra očistite četkicom za čišćenje (Sl. 18).
- Adapter i aparat očistite četkicom za čišćenje ili suvom krpom.

**Za čišćenje adaptera i aparata nemojte da koristite vodu niti vlažnu krpu.**

- Aparat i dodatke odložite na postolje za punjenje da se ne bi oštetili (Sl. 19).

##### Zamena

Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost. Oštećene ili pohabane dodatke/češljeve zamenite isključivo originalnim Philips rezervnim dodacima/češjevima.

Philips rezervne dodatke, češljeve i adaptere možete nabaviti kod prodavca Philips proizvoda ili u ovlašćenom Philips servisnom centru. Ako ne možete da nabavite adapter ili rezervne dodatke i češljeve za aparat, obratite se centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlju (broj telefona možete pronaći u međunarodnoj garanciji).

##### Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu priklapanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 20).
- Ugrađena punjiva baterija sadrži supstance koje mogu da zagađe okolinu. Uvek uklonite bateriju pre nego što bacite aparat i predajte ga na zvaničnom odlagalištu. Baterije odlažite na zvaničnom mestu za odlaganje baterije. Ako imate problema sa uklanjanjem baterije, aparat možete da odnesete u Philips servisni centar. Osoblje centra će ukloniti bateriju i odložiti je tako da ne zagađuje okolinu (Sl. 21).

##### Usklađenost sa standardima

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

##### Pre upotrebe

##### Punjenje

Pre prve upotrebe ili nakon što ga duže vreme niste upotrebljavali aparat punitе najmanje 10 sati. Kada je aparat potpuno napunjen, vreme bežičnog rada mu je do 35 minuta.

Aparat ne punitе duže od 24 sata.

*Napomena:Aparat ne omogućava napajanje iz naponske mreže.*
Aparat se puni na 2 načina:

##### Punjenja na postolju za punjenje

- Proverite da li ste isključili aparat.
- Pinove na utikaču aparata umetnite u otvor na donjem delu postolja (1), a zatim gurните utikač u stranu da biste ga fiksirali (2) (Sl. 2).
- Postavite aparat na priključak na postolju za punjenje (Sl. 3).
- Uključite adapter u utičnicu.
  - Uključice se indikator punjenja. Lampica će svetleti sve dok je aparat priključen na električnu mrežu (Sl. 4).

##### Punjenje bez postolja za punjenje

- Proverite da li ste isključili aparat.
- Umetnite utikač aparata u priključak za aparat (Sl. 5).
- Uključite adapter u utičnicu.
  - Uključice se indikator punjenja. Lampica će svetleti sve dok je aparat priključen na električnu mrežu (Sl. 4).

##### Optimizacija radnog veka punjive baterije

- Aparat ne ostavljajte priključen na mrežu duže od 24 sata.
- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju ostavljajući motor da radi dok se sam ne zaustavi. Zatim potpuno napunite bateriju.

##### Upotreba aparata

*Napomena:Pre podrezivanja dlačice uvek počesljajte finim češljem u pravcu rasta.Dlačice moraju da budu suve i čiste.*

##### Podrezivanje brade pomoću češlja

- Češalj za podrezivanje brade stavite na dodatak za podrezivanje i gurnite ga tako da legne na mesto („klik“) (Sl. 6).
  - Pritisnite deo za podešavanje dužine dlačica i pomerite ga u željeni položaj. Pogledajte donju tabelu (Sl. 7).
- Izabrana postavka će se pojaviti u prozoru sa leve strane dela za podešavanje dužine dlačica.
- Prikom prvog podrezivanja, počnite od najviše postavke (9) da biste se navikli na aparat.
  - Da kreirate kratku čekinjastu bradu, podrežite bradu češljem za podrezivanje brade postavljenim na postavku 1.

##### Postavke češlja za podrezivanje brade

| Postavka | Dužina dlačica nakon podrezivanja |
|----------|-----------------------------------|
| 1        | 2 mm                              |
| 2        | 4 mm                              |
| 3        | 6 mm                              |
| 4        | 8 mm                              |
| 5        | 10 mm                             |
| 6        | 12 mm                             |
| 7        | 14 mm                             |
| 8        | 16 mm                             |
| 9        | 18 mm                             |

- Kako bi podrezivanje bilo što efikasnije, pomerajte aparat u pravcu suprotnom od pravca rasta dlačica (Sl. 8).

Aparat nemojte da pomerate prebrzo. Pravite fine i nežne pokrete i pazite da površina češlja uvek ostane u dodiru sa kožom. Ako se na češlju skupi mnogo dlačica, skinite ga sa aparata, dunite u njega ili ga otresite kako biste skinuli dlačice.

*Napomena:Deo za podešavanje dužine dlačica morate povući da podesite na željenu postavku nakon skidanja češlja.*

##### Podrezivanje brade bez češlja

Podrezivanje bez češlja dobija se veoma kratka čekinjasta brada.

- Pritisnite i pomerite deo za podešavanje dužine dlačica nagore (1), a zatim skinite češalj za podrezivanje brade sa aparata tako što ćete ga povući (2) (Sl. 9).

*Napomena:Češalj nikada nemojte da povlačite za savitljivi gornji deo, već za donji deo.*

- Pravite dobro kontrolisane pokrete i samo lagano dodirujte bradu dodatkom za podrezivanje.

**Upotreba dodatka za precizan rad (samo HQG267/QG3040).**

Dodatak za precizan rad možete da koristite za definisanje kontura brade, brkova i zulufa.

##### Shranjevanje

- Aparat i dodatno opremo hranite na stojalu za polnjenje, da preprečite poškodbe (Sl. 19).

##### Zamenjava

Če je adapter poškodovan, ga obvezno zamenjate z originalnim nadomestnim delom, da se izognete nevarnosti.

Poškodovan ali obrabljen nastavak ali glavnik zamenjajte samo z originalnim Philipsovim nadomestnim nastavkom ali glavnikom.

Philipsovi nadomestni nastavki, glavnik i adapterji so na voljo pri Philipsovem prodajalcu in na pooblašćenem Philipsovem servisu.

V primeru težav pri nabavi adapterja ali nadomestnih nastavkov in glavnikov za aparat se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko lahko najdete v mednarodnem garancijskem listu).

##### Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvzrite skupaj z običajnimi gospodinjiskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako pripomorete k ohranitvi okolja (Sl. 20).
- Vgrajena akumulatorska baterija vsebuje okolju škodljive snovi. Preden aparat zavrzete in oddate na uradnem zbirnem mestu, odstranite baterijo. Oddajte jo na uradnem zbirnem mestu za baterije. Če imate z odstranitvijo baterije težave, lahko odnesete brivnik na Philipsov pooblaščen servis. Osoblje servisa bo baterijo odstranilo in zavrglo na okolju prijazen način (Sl. 21).

##### Odstranjevanje akumulatorske baterije

**Akumulatorsko baterijo odstranite samo, ko je popolnoma prazna.**

- Aparat izključite iz električnega omrežja in ga pustite delovati, dokler se sam ne zaustavi.
- Z aparata odstranite morebitne glavnike in/ali nastavke.
- Vstavite izvijać v zarezo poleg osi na vrhu aparata. Izvijać obrnite, da ločite polovici ohišja (Sl. 22).
- Z izvijačem dvignite baterijo iz ohišja. Upogibajte priključne žice, dokler se ne pretrgajo (Sl. 23).

**Ko ste baterijo odstranili iz aparata, ga ne priklapljajte več na električno omrežje.**

##### Garancija in servis

Za servis, informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu www.philips.com ali pa se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v svoji državi (telefonsko številko najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni takšnega centra, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca.

### SRPSKI

##### Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobro došli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

##### Opšti opis (Sl. 1)

- A** 2D češalj za trimer koji prati oblik brade
- B** Dodatak za podrezivanje
- C** Deo za podešavanje dužine dlačica
- D** Dugme za otpuštanje
- E** Dugme za uključivanje/isključivanje
- F** Utičnica za priključni kabl
- G** Četkica za čišćenje
- H** Frizerski češalj
- I** Indikator punjenja
- J** Adapter
- K** Priključni kabl
- L** Dodatak za nos/uši/obrvе
- M** Postolje za punjenje sa spremištem za odlaganje delova
- N** Dodatak za precizan rad (samo HQG267/QG3040)

##### Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitate ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

**Opasnost**

- Pazite da se adapter ne pokvasi.

##### Upozorenje

- Pre povezivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Adapter ima ugrađen transformator: Ne uklanjajte adapter da biste ga zamenili drugim priključkom, jer se na taj način izlažete opasnosti.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (što podrazumeva i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu uputstava za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala aparatom.

##### Oprez

- Ne uranjajte aparat u vodu ili neku drugu tečnost i ne ispirajte ga pod slavinom.
- Upotrebljavajte, punitе i odlažite aparat na temperaturi od 15°C do 35°C.
- Koristite samo adapter koji se nalazi u kompletu.
- Nemojte upotrebljavati oštećeni adapter.
- Ako je adapter oštećen, uvek ga zamenite originalnim da bi se izbegla opasnost.
- Nemojte koristiti aparat ako je neki od dodataka ili češljeva oštećen ili polomljen jer to može prouzrokovati povrede.
- Ovaj aparat namenjen je isključivo za podrezivanje ljudske brade, brkova, zulufa, dlačica u nosu/ušima i obrva. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.
- Ne pokušavajte da podrežete trepavice.
- Ako je aparat izložen velikim promenama u temperaturi, pritisku i vlažnosti, pre korišćenja ga ostavite 30 minuta da se aklimatizira.

- Pri prvem prirezovanju začinite z najvišjo nastavivju (9), da se privadite na aparat.
- Če želite ustvari neobrit videz, nastavite glavnik za prirezovanje brade na dolžino brade 1.

| Nastavitev | Dolžina dlačic po prirezovanju |
|------------|--------------------------------|
| 1          | 2 mm                           |
| 2          | 4 mm                           |
| 3          | 6 mm                           |
| 4          | 8 mm                           |
| 5          | 10 mm                          |
| 6          | 12 mm                          |
| 7          | 14 mm                          |
| 8          | 16 mm                          |
| 9          | 18 mm                          |

- Najučinkovitėje je prirezovanje v nasprotni smeri rasti las (Sl. 8).

Aparata ne premikajte prehitro. Izvajajte gladke in nežne gibe ter pazite, da je površina prirezovalnega glavnika vedno v stiku s kožo.

Če se je v glavniku nabralo veliko dlačic, ga odstranite z aparata in dlačice spihajte in/ali stresite ven.

*Opomba: Ko odstranite glavnik, morate drsnik za dolžino dlačic ponovno nastaviti na želeno nastavitev.*

| Britje brade brez prirezovalnega glavnika                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Če dlačice prirezujete brez glavnika, dobite zelo kratko in ostro brado.                                                                    |
| 1 Pritisnite drsnik za dolžino dlačic (1) in ga premaknite navzgor, nato pa glavnik za prirezovanje dlačic potegnite z aparata (2) (Sl. 9). |

*Opomba: Ne vlečite za gibki vrh glavnika. Vedno vlečite za spodnji del.*

- Izvajajte dobro nadzorovane gibe in se z brivnim nastavkom le rahlo dotikajte brade.

**Uporaba nastavka za fino britje (samo HQG267/QG3040).**

Z nastavkom za fino britje lahko oblikujete brado, brke in zalizce.

- Pritisnite drsnik za dolžino dlačic (1) in ga premaknite navzgor, nato pa glavnik za prirezovanje dlačic potegnite z aparata (2) (Sl. 9).

*Opomba: Ne vlečite za gibki vrh glavnika. Vedno vlečite za spodnji del.*

- Pritisnite gumb za sprostitev (1) in prirezovalni nastavek potegnite z aparata (2) (Sl. 10).
- Na aparat namestite nastavek za fino britje (Sl. 11).
- Pri uporabi nastavka za fino britje držite aparat pokonci (Sl. 12).

##### Nega nosnih dlačic, ušesnih dlačic in obrvi

- Pritisnite drsnik za dolžino dlačic (1) in ga premaknite navzgor, nato pa glavnik za prirezovanje dlačic potegnite z aparata (2) (Sl. 9).

*Opomba: Ne vlečite za gibki vrh glavnika. Vedno vlečite za spodnji del.*

- Pritisnite gumb za sprostitev (1) in prirezovalni nastavek potegnite z aparata (2) (Sl. 10).

- Na aparat namestite nastavek za nos/ušesa/obrvі ("klik") (Sl. 13).

##### Prirezovanje nosnih dlačic

- Nosnici morata biti čisti.
- Vklopite aparat in vstavite konico brivnika v eno izmed nosnic (Sl. 14).

**Konice ne vstavljajte v nosnico za več kot 0,5 cm.**

- Konico počasi premikajte navznoter in navzen ter jo hkrati obračajte, da odstranite neželene dlačice. Stransko ploskev konice trdno pritiskajte na kožo, s čimer boste zmanjšali žgečkanje.

##### Prirezovanje ušesnih dlačic

- Očistite ušesa in iz njih odstranite ušesno maslo.
- Vklopite aparat in premikajte konico aparata nežno okoli ušesa, da odstranite dlačice, ki štrljo iz ušes (Sl. 15).

- Konico aparata previdno vstavite v uho (Sl. 16).

**Konice ne vstavljajte v ušesni kanal za več kot 0,5 cm, da ne poškodujete bobniča.**

##### Prirezovanje obrvi

S konico si porežite posamezne dlačice obrvi.

**Ne uporabljajte aparata za oblikovanje ali britje celotnih obrvi.**

- Namestite konico nastavka na zgornji rob obrvi.
- Konico nastavka premikajte vzdolž roba obrvi od nosnega korena proti zunanjemu robu obrvi (Sl. 17).

##### Čišćenje

*Opomba:Aparata ni treba podmazovati.*

Aparat po vsaki uporabi očistite.

- Pred čišćenjem aparat izklopite in izključite iz vtičnice.
- Z aparata odstranite morebitne glavnike in/ali nastavke.
- Spihajte in/ali stresite dlačice, ki so se nabrale v nastavku in/ali glavniku.
- S ščetko očistite notranjost in zunanost nastavka (Sl. 18).
- Adapter in aparat očistite s ščetko ali suho krpo.

**Adapterja in aparata ne čistite z vodo ali vlažno krpo.**

### SLOVENŠČINA

##### Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philips! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

##### Splošni opis (Sl. 1)

- A** Prirezovalni glavnik 2D za brado, ki se prilega obliki obraza
- B** Prirezovalni nastavek
- C** Drsnik za določanje dolžine dlačic
- D** Gumb za sprostitev
- E** Drсно stikalo za vklop/izklop
- F** Vtičnica za vtičak aparata
- G** Ščetka za čišćenje
- H** Navadni glavnik
- I** Indikator polnjenja
- J** Adapter
- K** Vtičak aparata
- L** Nastavek za nos/ušesa/obrvі
- M** Stojalo za polnjenje in shranjevanje
- N** nastavk za fino britje (samo HQG267/QG3040)

##### Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Nevarnost**

- Pazite, da ne zmočite adapterja.

##### Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.
- V adapter je vgrajen transformator. Odstranitev in zamenjava adapterja z drugim nista dovoljeni, saj to lahko povzroči nevarnost.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

| HRVATSKI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <span></span>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Uvod                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <p>Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: <a href="http://www.philips.com/welcome">www.philips.com/welcome</a>.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Opći opis (Sl. 1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <p><b>A</b> 2D češalj za podrezivanje koji prati oblik brade</p> <p><b>B</b> Nastavak za podrezivanje</p> <p><b>C</b> Dio za podešavanje duljine dilača</p> <p><b>D</b> Gumb za otpuštanje</p> <p><b>E</b> Klizni gumb za uključivanje/isključivanje</p> <p><b>F</b> Utičnica za utikač aparata</p> <p><b>G</b> Češtica za čišćenje</p> <p><b>H</b> Profesionalni češalj</p> <p><b>I</b> Indikator punjenja</p> <p><b>J</b> Adapter</p> <p><b>K</b> Utikač</p> <p><b>L</b> Nastavak za nos/uši/obrve</p> <p><b>M</b> Postolje za punjenje s odjelkom za dijelove</p> <p><b>N</b> Nastavak za precizno podrezivanje (samo HQG267/QG3040)</p> |
| Važno                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik i spremite ga za buduće potrebe.

- Opasnost**
- Pažite da se adapter ne smoči.
- Upozorenje**
- Prije ukopčavanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Adapter sadrži transformator. Nikada ne zamijenjujte adapter nekim drugim jer je to opasno.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

- Oprez**
- Aparat nemojte uranjati u vodu ili neku drugu tekućinu niti ispirati pod mlazom vode.
- Aparat koristite, puniti i odlazite na temperaturi između 15°C i 35°C.
- Koristite samo adapter isporučen s aparatom.
- Ne koristite oštećen adapter.
- Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
- Nemojte koristiti aparat ako je neki od nastavka ili češljeva oštećen ili slomljen jer to može uzrokovati ozljede.
- Aparat je namijenjen isključivo podrezivanju ljudske brade, brkova, zalazaka, dilača u nosu i ušima te obrva. Nemojte ga koristiti za druge svrhe.
- Nikada nemojte pokušavati podrezivati trepavice.
- Ako se aparat podvrgne velikoj promjeni temperature, pritiska ili vlage, pustite da se prilagodi uvjetima 30 minuta prije korištenja.

- Sukladnost sa standardima**
- Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete pravilno i u skladu s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

#### Priprema za korištenje

Aparat puniti najmanje 10 sati prije prvog korištenja i nakon dugog perioda nekorštenja.
Kada je aparat potpuno napunjen, može raditi do 35 minuta bez priključivanja kabela za napajanje.
Ne punite aparat duže od 24 sata.

*Napomena:Aparat nije pogodan za napajanje putem električne mreže.*
Aparat možete puniti na dva načina:

- Punjenje na postolju za punjenje**

- Provjerite je li aparat isključen.

- Iglice na utikaču aparata umetnite u otvor na dnu postolja (1) i gurnite utikač ustranu kako bi sjeo na mjesto (2) (Sl. 2).

- Aparat stavite na priključak na postolju za punjenje (Sl. 3).

- Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
  - Indikator punjenja se uključuje. Indikator ostaje uključen dok je aparat priključen na električnu mrežu (Sl. 4).

#### Punjenje izvan postolja za punjenje

- Provjerite je li aparat isključen.
- Utikač za aparat umetnite u priključak na aparatu (Sl. 5).

- Adapter ukopčajte u zidnu utičnicu.
  - Indikator punjenja se uključuje. Indikator ostaje uključen dok je aparat priključen na električnu mrežu (Sl. 4).

#### Optimiziranje radnog vijeka punjive baterije

- Nemojte ostavljati aparat uključen u zidnu utičnicu duže od 24 sata.
- Dva puta godišnje potpuno ispraznite bateriju puštajući motor da radi dok se ne zaustavi. Zatim potpuno napunite bateriju.

#### Korištenje aparata

*Napomena: Prije podrezivanja dilače uvijek počesljajte finim češljem u smjeru rasta.Pazite da dilače budu suhe i čiste.*

| Podrezivanje brade pomoću češlja                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ol style="list-style-type: none"><li>Češalj za podrezivanje brade stavite na nastavak za podrezivanje i gurnite na odgovarajuće mjesto ("klik") (Sl. 6).</li> <li>Pritisnite dio za podešavanje duljine dilača i pogurajte ga do željene postavke. Pogledajte tablicu u nastavku (Sl. 7).</li></ol> |

- Odobrana postavka prikazat će se u prozoru s lijeve strane dijela za podešavanje duljine dilača.
- Prilikom prvog podrezivanja započinite s najvišom postavkom (9) kako biste se navikli na rad s aparatom.
  - Kako biste postigli izgled "kratke i oštre brade", podrezujte s češljem za podrezivanje brade postavljenim na postavku za duljinu 1.

| Postavke češlja za podrezivanje brade |                                   |  |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|
| Postavka                              | Duljina dilača nakon podrezivanja |  |
| 1                                     | 2 mm                              |  |
| 2                                     | 4 mm                              |  |
| 3                                     | 6 mm                              |  |
| 4                                     | 8 mm                              |  |
| 5                                     | 10 mm                             |  |
| 6                                     | 12 mm                             |  |
| 7                                     | 14 mm                             |  |
| 8                                     | 16 mm                             |  |
| 9                                     | 18 mm                             |  |

- Kako bi podrezivanje bilo što učinkovitije, pomičite aparat u smjeru suprotnom od smjera rasta dilača (Sl. 8).

Nemojte pomikati aparat prebrzo. Pravite polagane i nježne pokrete te pazite da površina češlja uvijek dodiruje kožu.
Ako se u češlju nakupilo mnogo dilača, skinite češalj s aparata i otpunite i/ili otresite dilače s njega.

*Napomena: Dio za podešavanje duljine dilača morate vratiti na željenu postavku nakon skidanja češlja.*

#### Podrezivanje brade bez češlja

Podrezivanje bez češlja rezultira vrlo kratkom ostrm bradom.

- Dio za podešavanje duljine dilača pritisnite i gurnite prema gore (1) i povucite češalj za podrezivanje brade s aparata (2) (Sl. 9).

|                                                                                                                                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Napomena: Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja. Uvijek vucite dioj dio.</i>                                                    |
| <ol style="list-style-type: none"><li>Pravite kontrolirane pokrete samo lagano dodirujući bradu nastavkom za podrezivanje.</li></ol> |
| <b>Korištenje nastavka za precizno podrezivanje (samo HQG267/QG3040).</b>                                                            |
| Nastavak za precizno podrezivanje koristite za oblikovanje kontura brade, brkova i zalazaka.                                         |

- Dio za podešavanje duljine dilača pritisnite i gurnite prema gore (1) i povucite češalj za podrezivanje brade s aparata (2) (Sl. 9).

*Napomena: Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja. Uvijek vucite dioj dio.*

- Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i povucite nastavak za podrezivanje s aparata (2) (Sl. 10).

- Stavite nastavak za precizno podrezivanje na aparat (Sl. 11).

- Držite aparat ispravno prilikom korištenja nastavka za precizno podrezivanje (Sl. 12).

#### Podrezivanje dilača u nosu i ušima te obrva

- Dio za podešavanje duljine dilača pritisnite i gurnite prema gore (1) i povucite češalj za podrezivanje brade s aparata (2) (Sl. 9).

*Napomena: Nikada ne vucite fleksibilni vrh češlja. Uvijek vucite dioj dio.*

- Pritisnite gumb za otpuštanje (1) i povucite nastavak za podrezivanje s aparata (2) (Sl. 10).
- Na aparat pričvrstite nastavak za podrezivanje dilača u nosu i ušima te obrva ("klik") (Sl. 13).

#### Podrezivanje dilača u nosu

- Pažite da nosnice budu čiste.
- Iglice na utikaču aparata umetnite vr trimera u jednu od nosnica (Sl. 14).

- Ne umecite vrh nastavka u nosnicu dublje od 0,5 cm.
- Polako gurajte nastavak unutra i van istovremeno ga okrećući kako biste uklonili neželjene dilače.

Kako biste smanjili osjećaj škljavanja, pazite da bočna strana vrha nastavka bude čvrsto pritisnuta uz kožu.

#### Podrezivanje dilača u ušima

- Očistite vanjski kanal uha od voska i drugih nečistoća.

- Uključite aparat i nježno pomičite vrh nastavka po uhu kako biste uklonili dilače koje strše iz uha (Sl. 15).

- Pažljivo umetnite vrh nastavka u vanjski kanal uha (Sl. 16).

Ne umecite vrh nastavka dublje od 0,5 cm u kanal uha jer biste mogli ozlijediti bubnjin.

#### Podrezivanje obrva

Koristite nastavak kako biste podrezali pojedine dilače obrva.

**Nemojte koristiti nastavak za oblikovanje ili podrezivanje cijele obrve.**

- Stavite vrh nastavka na gornji rub obrve.
- Vrh nastavka povlačite uzduž ruba obrve od korijena nosa prema vanjskom kraju obrve (Sl. 17).

#### Čišćenje

Za čišćenje aparata nemojte nikada koristiti spužvice za ribanje, abrazivna sredstva za čišćenje ili agresivne tekućine poput alkohola, benzina ili acetona.

*Napomena:Aparat ne treba podmazivati.*
Očistite aparat nakon svake uporabe.

- Provjerite je li aparat isključen i iskopčan iz napajanja.
- S aparata skinite sve češljeve i/ili nastavke.

- Otpunite i/ili otresite dilače koje su se nakupile na nastavku i/ili češlju.

- Očistite nastavak izvana i iznutra isporučenom četkom (Sl. 18).

- Adapter i aparat čistite četkom za čišćenje ili suhom krpom.

**Za čišćenje adaptera i aparata nemojte koristiti vodu ili vlažnu krpu.**

#### Spremanje

- Aparat i njegove nastavke odlazite u postolje za punjenje kako se ne bi oštetili (Sl. 19).

#### Zamjena dijelova

Ako je adapter oštećen, uvijek ga zamijenite originalnim kako biste izbjegli potencijalno opasne situacije.
Oštećeni ili istrošeni nastavak ili češalj zamijenite samo originalnim zamjenskim nastavkom ili češljem tvrtke Philips.
Zamjenski nastavci, češljevi i adapteri tvrtke Philips dostupni su kod distributera proizvoda tvrtke Philips i u ovlaštenim servisnim centrima.
Čand aparatul este încarcat complet, acesta dispune de un timp de funcționare fără fir de 35 de minute.
Nu lăsați aparatul la încărcat mai mult de 24 de ore.

#### Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 20).
- Ugrađena baterija s mogućnošću punjenja sadrži tvari štetne za okoliš. Uvijek izvadite bateriju prije odlaganja aparata u otpad i predaje na službenom mjestu za sakupljanje otpada. Bateriju predajte na službenom mjestu za odlaganje baterija. Ako imate problema prilikom vađenja baterije, možete odnijeti aparat u ovlašteni Philips servisni centar, gdje će izvaditi bateriju umjesto vas i odložiti je na ekološki prihvatljivom odlagalištu (Sl. 21).

#### Vađenje punjive baterije

**Bateriju koja se može puniti izvadite tek kada bude potpuno prazna.**

- Isključite aparat iz napajanja i pustite ga da radi dok se motor ne zaustavi.
- Iz aparata uklonite sve češljeve i/ili nastavke.
- Umetnite odvijač u žlijeb pokraj osovine na vrhu aparata. Okrenite odvijač kako biste odvojili dijelove kućišta jedan od drugog (Sl. 22).

- Izvadite baterije iz kućišta pomoću odvijača. Zavrčite žice za povezivanje dok se ne slome (Sl. 23).

Nakon vađenja baterije nemojte priključivati aparat za brljanje na mrežno napajanje.

#### Jamstvo i servis

U slučaju da vam je potreban servis ili informacija ili imate neki problem, posjetite web-stranicu tvrtke Philips, [www.philips.com](http://www.philips.com), ili se obratite centru za potrošače tvrtke Philips u svojoj državi (broj telefona nalazi se u priloženom međunarodnom jamstvu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za potrošače, obratite se lokalnom prodavaču proizvoda tvrtke Philips.

| ROMÂNĂ        |
|---------------|
| <span></span> |
| Introducere   |

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

#### Descriere generală (fig. 1)

**A** Pieptene de tuns barba 2D Contour Tracking
**B** Accesoriu pentru tundere
**C** Selector pentru lungimea părului
**D** Buton de declanșare
**E** Comutator de pomire/oprire
**F** Muftă pentru ștecher aparat
**G** Perie de curățat
**H** Pieptene pentru bărbierit
**I** Led încărcare
**J** Adapter
**K** Ștecher aparat
**L** Accesoriu pentru păr din nas/urechi/sprâncene
**M** Suport de încărcare cu posibilitate de depozitare
**N** Accesoriu pentru precizie (numai pt. HQG267/QG3040)

#### Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

- Pericol**
- Evitați contactul adaptorului cu apa.
- Avertisment**
- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Adaptorul conține un transformator. Nu încercați să înlocuiți ștecherul adaptorului, întrucât acest lucru duce la situații periculoase.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au incapacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția rămahne în contact cu pielea. Dacă s-a adunat mult păr în pieptene, scoateți pieptenele din aparat și suflați părul și/sau scuturați-l.
- Pentru o tundere mai eficientă, mișcați aparatul împotriva direcției de creștere a părului (fig. 8).
- Nu-l mișcați prea repede. Executați mișcări line și blânde, asigurându-vă că pieptenele rămâne în contact cu pielea. Dacă s-a adunat mult păr în pieptene, scoateți pieptenele din aparat și suflați părul și/sau scuturați-l.

*Notă:Trebuie să selectați din nou selectorul pentru lungimea părului la setarea dorită după îndepărtarea pieptenului.*

#### Tunderea bărbii fără pieptene

Tunderea fără pieptene are drept rezultat obținerea unei bărbi foarte scurte.

- Pentru o tundere mai eficientă, mișcați aparatul în sus (1) și trageți pieptenele pentru tunderea bărbii din aparat (2) (fig. 9).

- Nu folosiți aparatul dacă unul din accesorii sau un pieptene este deteriorat sau rupt pentru a evita rănirea.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru tunderea bărbii, a mustații, periculiilor, sprâncenelor și a firelor de păr din nas și urechi. Nu-l folosiți în alte scopuri.
- Nu încercați niciodată să vă tundeți genele.
- Dacă aparatul este expus la schimbări importante de temperatură, presiune sau umiditate, lăsați aparatul să se acclimatizeze 30 de minute înainte de a-l utiliza.

- Conformitatea cu standardele**
- Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

#### Pregătirea pentru utilizare

Încărcați aparatul timp de cel puțin 10 ore înainte de a-l utiliza prima dată și după o perioadă lungă de neutilizare. Când aparatul este încărcat complet, acesta dispune de un timp de funcționare fără fir de 35 de minute. Nu lăsați aparatul la încărcat mai mult de 24 de ore.

*Notă:Aparatul nu este adecvat pentru conectare la prize electrice.*
Acesta se poate încărca în două moduri:

#### Încărcare în suportul de încărcare:

- Aparatul trebuie să fie oprit.
- Introduceți știftul ștecherului aparatului în orificiul de la baza suportului (1) și împungeți ștecherul în lateral pentru a-l bloca pe poziție (2) (fig. 2).
- Așezați aparatul în suportul de încărcare de pe ștecherul aparatului (fig. 3).
- Introduceți adaptorul în priză.
  - Indicatorul pentru încărcare se aprinde. Acesta rămâne aprins cât timp aparatul este conectat la sursa de alimentare (fig. 4).

#### Încărcare în afara suportului de încărcare:

- Aparatul trebuie să fie oprit.
- Introduceți ștecherul aparatului în mufa acestuia (fig. 5).
- Introduceți adaptorul în priză.
  - Indicatorul pentru încărcare se aprinde. Acesta rămâne aprins cât timp aparatul este conectat la sursa de alimentare (fig. 4).

#### Optimizarea duratei de viață a bateriei reincărcabile

- Nu lăsați aparatul conectat la priză mai mult de 24 de ore.
- Descărcați bateria complet de două ori pe an, lăsând motorul să funcționeze până se oprește. Apoi reincărcați-o complet.

#### Utilizarea aparatului

*Notă:Înainte de tundere, pieptănați-vă cu un pieptene fin în direcția creșterii firului de păr.Firele de păr trebuie să fie curate și uscate.*

#### Tunderea bărbii cu pieptene

- Așezați pieptenele pentru tunderea bărbii în accesoriul pentru tundere până se fixează ('clic') (fig. 6).
- Apăsați selectorul de lungime a părului și culsați-l pe poziția dorită. Consultați tabelul de mai jos (fig. 7).

Poziția selectată apare în fereastra din stânga selectorului de lungime a părului.

- Când tundeți pentru prima dată, începeți cu setarea cea mai mare (9) pentru a vă familiariza cu aparatul.
- Pentru a crea un aspect ne bărbierit, tundeți cu ajutorul pieptenului pentru tunderea bărbii fixat la setarea 1 pentru lungimea părului.

#### Setările pieptenului pentru tunderea bărbii

| Poziție | Lungimea părului după tundere |
|---------|-------------------------------|
| 1       | 2 mm                          |
| 2       | 4 mm                          |
| 3       | 6 mm                          |
| 4       | 8 mm                          |
| 5       | 10 mm                         |
| 6       | 12 mm                         |
| 7       | 14 mm                         |
| 8       | 16 mm                         |
| 9       | 18 mm                         |

- Pentru o tundere mai eficientă, mișcați aparatul împotriva direcției de creștere a părului (fig. 8).
- Nu-l mișcați prea repede. Executați mișcări line și blânde, asigurându-vă că pieptenele rămâne în contact cu pielea. Dacă s-a adunat mult păr în pieptene, scoateți pieptenele din aparat și suflați părul și/sau scuturați-l.

*Notă:Trebuie să selectați din nou selectorul pentru lungimea părului la setarea dorită după îndepărtarea pieptenului.*

#### Tunderea bărbii fără pieptene

Tunderea fără pieptene are drept rezultat obținerea unei bărbi foarte scurte.

- Pentru o tundere mai eficientă, mișcați aparatul în sus (1) și trageți pieptenele pentru tunderea bărbii din aparat (2) (fig. 9).

*Notă:Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a pieptenului.Trageți întotdeauna de partea inferioară.*

- Executați mișcări sigure și atingeți ușor barba cu accesoriul de tuns.

#### Utilizarea accesoriilor pentru precizie (numai pentru HQG267/QG3040).

Puteți utiliza accesoriul pentru precizie pentru a defini contururile bărbii, mustații și periculiilor.

- Apăsați și glisați selectorul pentru lungimea părului în sus (1) și trageți pieptenele pentru tunderea bărbii din aparat (2) (fig. 9).

*Notă:Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a pieptenului.Trageți întotdeauna de partea inferioară.*

- Apăsăți butonul de decuplare (1) și scoateți accesoriul pentru tundere de pe aparat (2) (fig. 10).

- Fixați accesoriul de precizie pe aparat (fig. 11).

- Țineți aparatul vertical când folosiți accesoriul de precizie (fig. 12).

#### Îngrijirea sprâncenelor și părului din nas sau din urechi

- Apăsați și glisați selectorul pentru lungimea părului în sus (1) și trageți pieptenele pentru tunderea bărbii din aparat (2) (fig. 9).

*Notă:Nu trageți niciodată de partea superioară flexibilă a pieptenului.Trageți întotdeauna de partea inferioară.*

- Apăsăți butonul de decuplare (1) și scoateți accesoriul pentru tundere de pe aparat (2) (fig. 10).

- Fixați accesoriul pentru tunderea părului din nas/urechi/sprâncene (se fixează cu un clic) (fig. 13).

#### Tunderea părului din nas

- Nările trebuie să fie curate.
- Porniți aparatul și introduceți vârful dispozitivului într-una din nări (fig. 14).

**Nu introduceți vârful mai mult de 0,5 cm în nară.**

- Mișcați ușor vârful în interior și în exterior, rotindu-l în același timp, pentru a îndepărta părul nedorit.

Pentru a reduce senzația de gădilar, presați ferm vârful accesoriului pe piele.

#### Tunderea părului din urechi

- Curățați corect ceara din urechi.
- Porniți aparatul și deplasați ușor vârful în jurul urechii pentru a tăia firele care ies în afară (fig. 15).
- Introduceți cu mare grijă vârful accesoriului în ureche (fig. 16).

**Nu introduceți vârful mai mult de 0,5 cm în canalul auricular pentru a nu afecta timpanul.**

**Tunderea sprâncenelor**
Folosiți vârful pentru a tăia sprâncenele rebele.
**Nu folosiți aparatul pentru tunderea sau conturarea întregii sprâncene.**

- Poziționați vârful accesoriului pe marginea superioară a sprâncenei.
- Deplasați vârful accesoriului de-a lungul marginii sprâncenelor de la baza nasului către capătul exterior al sprâncinei (fig. 17).

#### Curățarea

**Nu folosiți niciodată bureți de sărmă, agenți de curățare abrazivi sau lichide agresive cum ar fi alcoolul, benzina sau acetona pentru a curăța aparatul.**

*Notă:Aparatul nu necesită lubrifiere.*
Curățați aparatul după fiecare